



# Església de Sant Nicolau



Vista de la coneguda com a "plaça de missa", amb l'església al fons, a principis del segle XX. AMMM. Postal d'A. Margall

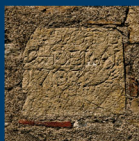
## Construïda gràcies a les donacions d'Agustí Gibert Xurrich

La primera pedra es va col·locar el 18 d'octubre de 1761, i la darrera, segons sembla, el 1783. Anteriorment hi hagué en el mateix lloc una primera església més petita construïda al segle XVI. L'actual església segueix l'estil de la del Gesù de Roma. Es tracta d'un model que es basa en la utilitat de l'espai: edificis molt amples, amb poca decoració, cor a sobre l'entrada, etc.

A la façana del carrer del Carme es conserva la paret d'una antiga capella dedicada al Sant Crist amb la inscripció de "A 20 DE 9bre (novembre) DE l'Al(any) 1703". L'agost de 1936 l'església fou cremada i desaparegueren molts elements decoratius, com ara el retable barroc de la part dreta de la imatge de sota.



A l'esquerra:  
interior de l'església  
a principis del segle XX.  
AMMM. Fons Juli Cardona Girons



A la dreta:  
vestigi de principis  
de segle XVIII.  
Foto: Quico Gavara, 2012

### ES - Construida gracias a las donaciones de Agustí Gibert Xurrich

La primera piedra se colocó el 18 de octubre de 1761, y la última, al parecer, en 1783. Anteriormente hubo en el mismo lugar una primera iglesia más pequeña construida en el siglo XVI. La actual iglesia sigue el estilo de la del Gesù de Roma. Se trata de un modelo basado en la utilidad del espacio: edificios muy amplos, con poca decoración, coro sobre la entrada, etc.

En la fachada de la calle del Carme se conserva la pared de una antigua capilla dedicada al Santo Cristo, con la inscripción «A 20 DE 9bre (noviembre) DE l'Al(any) 1703». En agosto de 1936, la iglesia fue quemada y desaparecieron numerosos elementos decorativos, como el retablo barroco de la parte derecha de la imagen inferior.

### FR - En partie construite grâce aux dons d'Agustí Gibert Xurrich

La première pierre a été posée le 19 octobre 1761, et la dernière, semble-t-il, en 1783. Il y avait eu, à cet emplacement, une première église, plus petite, construite au XVII<sup>e</sup> siècle. L'église actuelle obéit au style de celle du Gesù, à Rome. Il s'agit d'un modèle basé sur l'utilité de l'espace : édifices très vastes, peu décorés, chœur placé au-dessus de l'entrée, etc.

Sur la façade de la rue du Carme, un pan d'une ancienne chapelle dédiée au Christ a été conservé et porte l'inscription « A 20 DE 9bre (novembre) DE l'Al(any) 1703 ». L'église ayant été incendiée en août 1936, de nombreux éléments décoratifs en ont disparu, notamment le retable baroque de la droite de l'image.

### EN - Its construction was funded in part by the donations made by Agustí Gibert Xurrich

The first stone was laid on 19 October 1761 and the last, it would seem, in 1783. The site had previously been occupied by a smaller church built in the 16th century. The present church is styled after the Church of the Gesù in Rome, applying a model intended to make the most of space: ample, spaciousty decorated buildings, choir above the entrance, etc.

The facade giving onto the Carrer del Carme still has the wall of an older chapel dedicated to Saint Christ, with the inscription "A 20 DE 9bre (novembre) DE l'Al(any) 1703". On 20 November 1703, in August 1936, the church was burned and many of its decorative pieces disappeared, such as the Baroque altar-piece corresponding to the right side of the image.